

# OGA Aktuell

Offizielles Organ der Oberemmentalischen Gewerbe- und Landwirtschaftsausstellung

Wochen-Zeitung  
FÜR DAS EMMENTAL UND ENTLEBÜCH

Satz+Druck  
Herrmann AG  
Langnau

 emmentalshop.ch



## À votre santé!

An der OGA 2017 präsentieren täglich zwei Winzer aus dem Waadtland ihre Weine.

| 8 | 9 |

SAMSTAG > 17. JUNI 2017

OGA.CH

## Programm

17. Juni 2017

**11.00 – 18.00 Uhr**

- Kleinenisenbahn MOB  
→ Dorfplatz
- Kinderparadies Stämpfli  
→ Dorfplatz

**14.00 Uhr**

- Auftritt CrossFit Langnau  
→ Bühne Dorfplatz

**15.00 Uhr**

- Bierbrauen mit Degustation  
→ Flösserbeiz

**16.00 Uhr**

- Auftritt Zimmermänner  
→ Bühne Dorfplatz

**17.00 Uhr**

- Unterhaltung mit J.T. Blues  
Explosion  
→ Kupferschmiede

**18.00 Uhr**

- Auftritt 10er-Musik der  
Kirchenmusik Wiggen  
→ Dorfplatz
- Volkstümliche Unterhaltung  
→ Burestube

**21.00 Uhr**

- Unterhaltung mit INDIGO  
→ Dorfplatz

**23.00 Uhr**

- 0-Ton Schösslibar  
→ Dorfplatz/Schösslibar

## Impressum

### WOCHEN-ZEITUNG

für das Emmental und Entlebuch  
Brennerstrasse 7  
CH-3550 Langnau i.E.  
Tel. 034 409 40 01  
info@wochen-zeitung.ch  
www.wochen-zeitung.ch

### AUFLAGE

600 Exemplare

### REDAKTION

Bruno Zürcher  
Walter Marti  
Pedro Neuenschwander

### LAYOUT

Adrian Frühwirt

### DRUCK

Johann Röthlisberger

## Ueli dr Gwärbler

### Ds beschte Getränk nützt nüt, we ds Glas drzue fäut

Me muess siner Chunde o kulinarisch verwöhne, das weiss o dr Ueli. Ds Rösi het aber gemeint, dass me das hüt nümme mit eme biuige Wysse chönn mache. Zäme sy si bi de Wäutsche hinger ga degustiere u hei sech für ne liechte Schuumwyy entschide. Dass die Sach guet usgseht, isch dr Ueli (wie ds Rösi het befole) no bir Growa verbi, für Plastik-Schämpisglerer z choufe. Dert hets kener meh gha, wäg dr OGA! «De hätti ja guet bim biuige Wysse chönne blibe», het Ueli däicht.

### E Spruch, wo d Chunde zum Nachedäiche bringt

Uelis Frou het nid nume bim Flüssige Kritik güsseret. «A üsem Stang fäut e Spruch, wo d Lüt zum Nachedäiche bringi.» – «Hesch grad e konkrete Vorschlag», het Ueli dr Gwärbler liecht gnärvt gantwortet. «Nid diräkt», het si gemeint. «Me sött eifach de Chunde klar mache, dass si mit üsne Produkt im grüne Bereich lande, dass mir Aagebot hei, wo aues usser gewöhnlech sy u dass mir chöi mit Druck umga.» Chly speter het dr Ueli müesse ga bisle. Ufem WC het är de dr Herme Tom gseh, u däicht: «Sone Spruch isch guet u rächt, aber är muess de o verhaa.»



## «Möchten Sie probieren?»

**OGA17:** Bei den Gästen aus dem Welschland können viele Weine degustiert werden. Jeden Tag präsentiert ein anderer Winzer seine Weine. Gestern war Grégoire Dubois an der Reihe.

### Herr Dubois, sind ihre Weine gefragt, wenn es so heiss ist?

Die Hitze ist schon nicht optimal. Ich habe das Sortiment aus diesem Grund etwas angepasst, mehr leichte und erfrischende Weine statt schwere. Möchten Sie probieren?

### Danke, aber lassen Sie uns zuerst das Interview führen.

Na gut.

### Führen Sie oft auf Messen Degustationen durch?

Ich bin pro Jahr während rund 30 Tagen an Anlässen, um die Produkte unseres Weinguts «Les Frères Dubois» zu präsentieren. Meist handelt es sich aber um Weinmessen, wie die Expovina in Zürich.

### Wer kümmert sich um die Reben und den Keller, wenn Sie weg sind?

Mein Bruder, Frédéric, und ich führen das Weingut gemeinsam. Er hält

zu Hause die Stellung. Wir sind die dritte Generation. Wein wird in der Region, unser Weingut befindet sich mitten im Lavaux, aber schon viel länger angebaut. Ein Teil gehörte einst sogar dem Bischof von Lausanne.

### Wie lernten Sie so gut Deutsch?

Während meiner Ausbildung habe ich ein Jahr im Fricktal verbracht und später mehrere Monate im Rheinland. Das war sehr lehrreich. Möchten Sie jetzt einen Wein degustieren?

### Also gut.

Weiss oder Rot?

### Weiss, gerne.

Dann kann ich Ihnen den Epesses oder den Calamin Grand Cru empfehlen. Der zweite ist etwas kräftiger.

### Fangen wir mit dem Epesses an!

Voilà – à votre santé!

Bruno Zürcher



Bruno Zürcher

Vom Lavaux nach Langnau: Grégoire Dubois vom Weingut «Les Frères Dubois».



### Die grosse Palette der «Gebr. Gerber»

Die Eisenhandlung der Gebrüder Gerber aus Langnau war an der Industrie- und Gewerbeausstellung von 1907 mit einem umfangreichen Angebot präsent: Rechts ist etwa ein «Separator» der Marke «Alfa Laval» zu sehen, wie dem angeklebten Zettel mit einer Lupe zu entnehmen ist. Daneben stehen eine Schleifmaschine sowie diverse Pflüge und eine ganze Palette landwirtschaftlicher Geräte. Bereits vor 110 Jahren wurden Maschinen importiert. Mehrere der ausgestellten Gerätschaften stammen von «Heinrich Lanz Mannheim».

zue.

#### WETTBEWERB



Wettbewerb

## Welcher OGA-Aussteller hat Schindeln aufgenagelt?

Schicken Sie uns die Bezeichnung des Ausstellers zusammen mit Ihren Personalien (Vor- und Nachname sowie Telefon-Nr.) per E-Mail an **oga@wochen-zeitung.ch** und gewinnen Sie täglich einen attraktiven Preis! Die Gewinner werden vom jeweiligen Spender des Preises direkt kontaktiert.

**Einsendeschluss:**  
Heute, 24.00 Uhr



Impressionen  
vom Freitag

Bilder: Pedro Neuenschwander





# Alte Kontakte pflegen, neue knüpfen

**OGA17:** Ein Handwerksbetrieb sowie ein Dienstleistungsunternehmen schauen auf die Tage an der OGA zurück. Ihre vorläufige Bilanz sieht positiv aus.

Die Schreinerei Roth AG aus Trubschachen war laut dem «Seniorchef» Ruedi Roth bisher an jeder OGA dabei. Dies sporne an, etwas Neues zu bringen, trotz hektischer Vorbereitungszeit. Michael Roth, Inhaber und Geschäftsführer der Firma, meint: «Die vielen Kontakte mit bisherigen und auch neuen Kunden haben mir eine sehr interessante und schöne Woche beschert».

## Nussbaumtisch als Blickfang

Auf besonderes Interesse sei an ihrem Stand der grosse Nussbaumtisch und die ohne Leim gefertigte Naturküche gestossen. Er habe konkrete Anfragen erhalten, um bei Kunden eine Beratung für eine neue Küche vorzunehmen.

Im Standteil von Ruedi Roth hat das Hüsler-Nest speziell gefallen. Das Bett sei mehrmals ausprobiert worden, was von Passanten fotografisch festgehalten wurde. Er konnte verschiedene Beratungstermine im Ausstellungsraum in Langnau vereinbaren. «Wir sind sehr zufrieden, unsere Ziele wurden übertroffen und wir haben viele neue Spuren, die wir weiterverfolgen können», zieht Michael Roth Zwischenbilanz.

## Auch die Mobiliar ist zufrieden

Ähnlich tönt es am Stand der Mobiliar. «Die Plattform OGA eignet sich ausgezeichnet um unseren Betrieb

öffentlich zu präsentieren und den Bekanntheitsgrad zu erhöhen», sagt Luciano Carlucci, der für das Marketing der Generalagentur Emmental zuständig ist. Der Anlass diene der Kundenpflege und es hätten auch viele neue Kontakte geknüpft werden können. Das Personal am Stand habe auch diverse versicherungstechnische Fragen beantworten können, zum Beispiel in Bezug auf Zusatzdeckungen wie Benutzung fremder Fahrzeuge, Hausrat-Kasko oder Reiseversicherungen, sagt Carlucci. Er ergänzt, dass auch etliche Termine für

ein Beratungsgespräch hätten vereinbart werden können.

## Beliebtes «Päcklifischen»

Einen grossen Ansturm, insbesondere durch Kinder und Jugendliche, war beim «Päcklifischen» zu verzeichnen. Luciano Carlucci betont: «Damit konnten wir den Gästen auf eine spielerische Art zeigen, dass die Mobiliar als Genossenschaft den Kunden am wirtschaftlichen Erfolg beteiligt. Der Aufwand für den OGA-Auftritt hat sich für uns allemal gelohnt».

Walter Marti



Ruedi (links) und Michael Roth ziehen eine positive Zwischenbilanz.

Walter Marti

## REKLAME

**emmentalshop.ch**  
Ver- und Kaufen.

herrmann-druck.ch

**Beeindruckend.**

**HERRMANN AG**  
Verlag der Wochen-Zeitung  
Brennerstrasse 7  
CH-3550 Langnau i.E.  
Tel. 034 409 40 00

Satz+Druck  
Herrmann AG  
Langnau

# Sicher Auto fahren – heute wie morgen

Individuelle Mobilität bedeutet Freiheit, Unabhängigkeit, Lebensqualität. Wir fahren mit dem Auto zur Arbeit. Wir nutzen die Sommermonate für ausgiebige Passfahrten und entdecken mit dem Camper die Welt. Diese Eigenständigkeit möchten wir uns möglichst lange erhalten. Damit die Autofahrerinnen und -fahrer von heute auch morgen sicher unterwegs sind, hat der Automobil Club der Schweiz (ACS) die Kampagne «Routinier – Fahren mit Weitblick» ins Leben gerufen. Denn neue Verkehrsregeln, er-



Automobil Club der Schweiz  
Automobile Club de Suisse  
Automobile Club Svizzero



Sicher und entspannt unterwegs: Routinierte Fahrzeuglenkende bilden sich weiter.

## Bleiben Sie Routinier – besuchen Sie uns.

«Routinier – Fahren mit Weitblick» zieht von Ort zu Ort und macht bald auch in Ihrer Region halt. An diesen Events können Sie kostenlos im **Fahrsimulator** Ihre **Reaktionsfähigkeit** testen und Ihre **Augen** und Ihr **Gehör** überprüfen. Das «Routinier»-Team berät Sie in allen Belangen zu Ihrer sicheren Mobilität.

## «Routinier» in Ihrer Nähe

► **10. bis 16. Juni 2017:**  
**OGA, Halle A1, Stand 115**

Informationen zu weiteren Events erfahren Sie auf [routinier.ch](http://routinier.ch) oder per Infotelefon 031 328 31 33.

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Wettbewerb – gewinnen Sie Kurzferien im 4-Sterne-Hotel Eiger in Mürren!

Nehmen Sie an unserer Verlosung teil – attraktive Preise warten auf Sie!

- 1. Preis:** vier Tage im Hotel Eiger in Mürren für 2 Personen, inklusive vieler Extras (Wert CHF 1700.–).
- 2. und 3. Preis:** je ein Fahrsicherheitstraining (Wert CHF 350.–).

Teilnehmen können Sie unter [routinier.ch](http://routinier.ch) oder an einem «Routinier»-Event vor Ort.

höhtes Verkehrsaufkommen und immer komplexere Verkehrsführung erfordern auch von routinierten Fahrzeuglenkerinnen und -lenkern eine gute Wahrnehmung, sichere Reaktion und aktuelle Kenntnisse über Signale und Verkehrsregeln.

Immer mehr Routiniers profitieren deshalb von den Testangeboten Fahren – Sehen – Hören und besuchen den Stand der Präventionskampagne «Routinier – Fahren mit Weitblick».

## Routiniers

- haben an den Events die Gelegenheit, ihre Reaktionszeit im Fahrsimulator zu prüfen sowie ihr Gehör und ihre Augen zu testen
- entdecken Vorschläge zur Auffrischung der Fahrtheorie, z.B. online – mit zahlreichen Fragen und den richtigen Antworten – oder mit einer Signalbroschüre
- erfahren, wie sie ihre Fahrpraxis trainieren können, z.B. mit Fahrsicherheitstrainings oder einer Coachingfahrt mit Fahrberater

- bekommen verschiedenste Trainings- und Beratungsangebote
- erhalten Reisetipps und Ideen für stressfreie Fahrten in die Ferien
- profitieren von zahlreichen konkreten Sicherheitstipps zu vielen Themen, von A wie Abstand halten bis Z wie Zeichen setzen

So werden Routiniers auch in Zukunft sicher am Strassenverkehr teilnehmen, Verkehrssituationen rasch erfassen und im Ernstfall die richtige Entscheidung treffen können.

Auf [routinier.ch](http://routinier.ch) gibt es zahlreiche zusätzliche Tipps und Ideen für eine sichere Fahrt in die Zukunft.

► [www.routinier.ch](http://www.routinier.ch)  
Info-Tel. 031 328 31 33

## Bon

Willkommen bei «Routinier!»

Bringen Sie diesen Bon an unserem Stand vorbei, und Sie erhalten von uns ein persönliches Präsent. Wir freuen uns auf Sie!



0403

«Routinier – Fahren mit Weitblick» ist eine Kampagne des Automobil Club der Schweiz (ACS) und wird unterstützt vom Fonds für Verkehrssicherheit und von weiteren Partnern.



**Audika**  
Ihr Experte für gutes Hören.  
[www.audika.ch](http://www.audika.ch)



## REISEBÜRO AEBI AG

3550 Langnau  
3454 Sumiswald

Tel. 034 409 95 95  
Tel. 034 431 44 92

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**  
Halle 2, Stand 211



- HOLZ**
- nachhaltig
  - ökologisch
  - Wertschöpfung
  - Qualität

Holz vo hie –  
verarbeitet vo üs

**Schreinerei**  
jürg rothenbühler GmbH



## stettlerpolybau

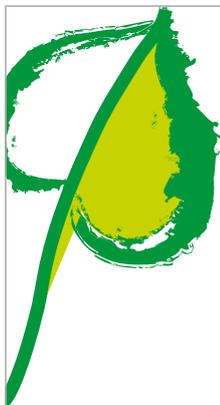
BAUT IHRE GEBÄUDEHÜLLE  
Bedachungen Fassadenbau Spenglerarbeiten

[www.stettler-polybau.ch](http://www.stettler-polybau.ch)  
034 491 17 92 031 952 71 52

**RÖTHLISBERGER**  
Die Schreinermanufaktur

**emme**<sup>®</sup>  
DIE SCHWEIZER KÜCHE

an der OGA Halle 2, Stand 205  
[www.schreinermanufaktur.ch](http://www.schreinermanufaktur.ch)



## Stähli

GmbH

Gartengestaltung | Gartenpflege

Schrattenweg 13  
3550 Langnau

Tel. 034 402 61 61  
[info@staehli.ch](mailto:info@staehli.ch)  
[www.staehli.ch](http://www.staehli.ch)

**Besuchen Sie uns am Stand 249, Halle 2**

**Hirsbrunner**  
Holzbau AG 3537 Eggwil

Holz ist:  
**modern**

Andere spielen  
mit dem Feuer,  
**wir schmieden**  
**Meisterhandwerk**

ILFISHALLE  
STAND 235

**STADLER**  
Cheminée · Ofenbau · Keramik · Naturstein  
[meisterhandwerker.ch](http://meisterhandwerker.ch)

### Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /



Das Team der Hauptagentur Christian Röthlisberger  
berät Sie gerne.

Hauptagentur Christian Röthlisberger  
Schlossstrasse 2, 3550 Langnau  
Telefon 034 409 45 45  
[langnau@axa-winterthur.ch](mailto:langnau@axa-winterthur.ch)  
[AXA.ch/langnau](http://AXA.ch/langnau)

**AXA winterthur**  
Finanzielle Sicherheit / neu definiert